

## EXPO

## EXPO



Wie kann Kunst helfen sich den anti-demokratischen Kräften entgegenzusetzen? Die Gruppenausstellung „Pragmatismus und Selbstorganisation“ im Ikob in Eupen sucht nach Antworten – bis zum 14. Oktober.

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance** transitoire

(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*

**Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain**

(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, *lu., me., ve. - di. 11h - 19h, jeudi nocturne jusqu'à 23h. Fermé les 1.1, 1.11 et 25.12.*

**Musée national d'histoire naturelle**

(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.1, 1.5, 1.11, 25.12 et le lendemain matin de la nuit des musées. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.*

**Musée national d'histoire et d'art**

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.*

**Lëtzebuerg City Museum**

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 21h). Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.*

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.*

**The Family of Man**

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

## Beaufort

**Gëff och Du een Deel  
vun der Unioun fir  
Onheemlechgaileschäiss**

**NEW** multikulturell a multidisziplinär, am ganzen Duerf, *vum 4.8. bis de 15.10., all Dag 9h - 18h. Fir d'Eventer déi samsdes a sonndes sinn, konsultéiert w.e.g. [www.beaufortcastles.com](http://www.beaufortcastles.com)*

## Clervaux

**Henrik Spohler :  
The Third Day**

photographies, Schlossgaart (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 29.3.2019, en permanence.*

**Ina Schoenenburg :  
De tous les noirs et blancs**

Arcades II (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 18.9, en permanence.*

**Kati Bruder: Wir anderen**

Fotografien, jardin du Bra'Haus (9, montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *bis zum 16.5.2019, en permanence.*

**Mårten Lange: Citizen**

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église), *jusqu'au 12.4.2019, en permanence.*

**Olaf Otto Becker :  
Reading the Landscape**

photographies, Échappée belle (pl. du Marché Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 29.9, en permanence.*

**Sophie Hatier : Marilyn**

photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 29.9, en permanence.*

**Yvon Lambert :  
Histoires de frontières**

photographies, jardin du Bra'Haus (9, montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 29.9, en permanence.*

## Diekirch

**70 ans 2CV**

Conservatoire national de véhicules historiques (20-22, rue de Stavelot. Tél. 26 80 04 68), *jusqu'au 7.10, ma. - di. 10h - 18h.*

## EXPOTIPP



## PATRIMOINE

# Des trésors attendus

Christophe Chohin

**Le tapis rouge a été déroulé pour accueillir au Naturmusée les trésors autoproclamés des institutions luxembourgeoises. Jusqu'à la fin de l'été, cette muséographie originale propose de redécouvrir la richesse du patrimoine du pays.**

Difficile travail que celui des musées d'histoire naturelle. Si leurs fonds sont impressionnants, renouveler l'expérience de visite est délicat tant les codes de leur muséographie semblent figés. D'où cette idée originale du Naturmusée d'innover sans pour autant révolutionner son offre muséale.

Avec l'exposition « Unexpected Treasures », l'approche se veut ludique et originale. À la manière d'une chasse au trésor, le musée met en avant le patrimoine des instituts culturels de l'État luxembourgeois. Neuf d'entre eux sont représentés. Mais n'espérez pas les dossiers cachés des services secrets du Srel ou les dernières révélations sur le Bommeleer. Vous y trouverez plutôt des documents pas si surprenants tout droit sortis des Archives nationales, du Centre national de littérature ou encore du Centre national de l'audiovisuel.

Le parcours est ainsi divisé en huit grands thèmes, qui mettent en valeur pas moins d'un million d'objets. Tous, à leur manière, racontent l'histoire du

Luxembourg, de ses traditions et de ses mutations. La réussite de l'exposition tient dans ce juste équilibre des huit thèmes d'un patrimoine matériel et immatériel. Au lieu de s'en tenir à un classique cheminement chronologique, de grands ensembles sont mis en valeur. Les « témoins de l'histoire » y côtoient les « histoires naturelles ».

La Constitution de 1848 se trouve par exemple proche du squelette du dromadaire de Mamer, tandis que l'accord de Schengen fait face aux cadeaux des pays étrangers, mais aussi à la faune locale. Un aigle majestueux déploie ses ailes au-dessus des paraphes des grands de ce monde. Qui sont finalement bien petits face à l'histoire naturelle. L'inévitable accent mis sur la langue luxembourgeoise est également au rendez-vous, affirmant à nouveau son caractère indiscutable. D'ailleurs, les panneaux d'information sont en luxembourgeois et en anglais, pour ceux qui en douteraient.

Ce mélange des genres, de prime abord désordonné, capte l'attention tant il déroute. Certains objets valent ainsi autant pour ce qu'ils sont que pour ce qu'ils racontent. D'autres « trésors » le sont réellement, pièces uniques d'objets inestimables.

Reste la question de l'histoire officielle véhiculée par une telle exposition. Les

« Unexpected Treasures » du titre ne sont finalement pas si surprenants, un peu comme si les vrais trésors restaient cachés dans les institutions de l'État. Mais ceux-ci auront peut-être aussi droit à une exposition, dans quelques années, inaugurée elle aussi en grande pompe par le gouvernement et le grand-duc.

En attendant, la visite est un plaisant exercice de style. Les habitués des institutions du pays ne seront pas perdus. Les autres profiteront de l'occasion pour voir en un seul lieu des objets et autres documents d'habitude disséminés partout au grand-duché. Rien que pour cette raison, un petit détour par le « Naturmusée » s'impose cet été. En plus, il est climatisé.

Au Naturmusée jusqu'au 28 août.

## EXPO

## Dudelange

## Les univers photographiques de Michel Medinger

Display01 & 02 au CNA  
(1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-1),  
jusqu'au 16.12, ma. - di. 10h - 22h.

## Raymond Colombo, Jessica David, André Depienne, Theo Gschwind, Menni Olinger, Marco Weiten et Myriam Zimmer

**LAST CHANCE** peintures et sculptures,  
galerie éphémère  
(67, av. G.-D. Charlotte), jusqu'au 6.8,  
ve. - di. 15h - 19h.

## Thierry! D'Expo

Pomhouse (1b, rue du Centenaire.  
Tél. 52 24 24 1), bis den 30.12.,  
Më. - So. 12h - 18h.

## Être d'ailleurs en temps de guerre (1914-1918)

étrangers à Dudelange, Dudelangeois à l'étranger, Centre de documentation sur les migrations humaines  
(Gare de Dudelange-Usines.  
Tél. 51 69 85-1), jusqu'au 9.12, je. - di.  
15h - 18h.

## Eupen (B)

## Adrien Tirtiaux: Homogenisierung der Sammlung

**NEW** Ikob (Rotenberg 12b.  
Tél. 0032 87 56 01 10),  
vom 1.8. bis zum 14.10., Mi. - So.  
13h - 18h.

## Pragmatismus und Selbstorganisation

**NEW** Ikob (Rotenberg 12b.  
Tél. 0032 87 56 01 10),  
vom 1.8. bis zum 14.10., Mi. - So.  
13h - 18h.

## Larochette

## Paul Brachtenbach, Paul Schroeder a Flora Steinmetz

**NEW** Holzkulpturen, Molerei a  
Glaskonscht, Schlüss,  
vom 4.8. bis den 11.8., all Dag  
10h - 18h.

## Lasauvage

## Paulo Jorge Lobo : Two Hearts Beating

photographies, salle des Pendus  
(rue de Rodange), jusqu'au 19.8,  
je. - di. 14h - 18h.

EXPO

Luxembourg

125 ans de mariage entre Guillaume IV et Marie-Anne de Bragance

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 23.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

« L'exposition mériterait une salle moins exiguë. Toutefois, les objets en vitrine permettent, certes de façon succincte, à tout visiteur luxembourgeois ou étranger de réviser ou de découvrir cette période charnière de l'histoire de la monarchie luxembourgeoise. » (Nuno Lucas Da Costa)

18 - Une nouvelle approche du minigolf

art urbain, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 26.8, lu. - sa. 16h - 21h, di. 12h - 21h.

Accra Shepp : The Windbook

Bibliothèque nationale de Luxembourg (37, bd F-D Roosevelt. Tél. 22 97 55-1), jusqu'au 31.12, ma. - ve. 10h - 19h, sa. 9h - 12h.

Amis-ennemis. Mansfeld et le revers de la médaille

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), jusqu'au 21.10, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert jusqu'à 18h le 15.8.

Visites guidées les di. 5.8 (LD), 12.8 (F), 19.8 (L/D), 26.8 (GB) et 2.9 (L/D) à 16h et les me. 15.8 (F), 22.8 (L/D), 29.8 (F) et 5.9 (F) à 17h.

« (...) une exposition fort instructive sur une époque injustement méconnue - car trop complexe et difficile à intégrer dans le glorieux mythe national - qui vaut le détour. » (lc)

An Image Is an Image Is an Image

photographies, Arendt & Medernach (41a, av. J. F. Kennedy. Tél. 40 78 78-1), jusqu'au 2.9, sa. + di. 9h - 18h.

Art déco au Luxembourg

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 4.11, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé le 1.11.

Visites guidées les di. 5.8 (GB), 2.9 (GB) et 9.9 (L/D) à 15h et 30.9 (L/D) à 16h, les je. 9.8 (L/D), 16.8 (F), 23.8 (L/D), 6.9 (F), 13.9 (L/D) et 20.9 (F) à 18h.

Visite thématique « Un souffle de modernité et de luxe dans l'ameublement et la décoration » avec Nathalie Becker le 19.8 à 15h. Visite thématique « Les médias modernes des Années folles » avec Nathalie Becker le 23.9 à 15h. Conférence « Point d'orgue sur l'Art déco et la musique » avec Marc Jeck le 27.9 à 18h.

Art non figuratif

peintures, illustrations et sculptures de Roger Bertemes, Théo Kerg, Joseph Probst, Lucien Wercollier et Luc Wolff, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 31.3.2019, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Ouvert le 24 et le 31.12 de 10h à 16h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.

Visites guidées les ve. 18h (F), sa. 15h (GB) et di. 15h (D). Visites guidées parents/bébés les 12.8, 30.8, 9.9, 23.9, 11.10 et 21.10 à 10h30 (sur inscription).

« Cette rétrospective à la Villa Vauban n'en est que plus indispensable, entre trésors cachés et perles reconnues. » (Christophe Chohin)

Christoph Meier : CCOOOO

installations, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 9.9, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h. Visites guidées les di. à 15h.

Visite parents/bébés le 23.8 à 11h.

« Une expérience étonnante entre design et art, qui revisite l'architecture du lieu pour mieux interpeller les visiteurs. » (Christophe Chohin)

Confrontations - Un musée pour tous

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 3.2.2019, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Ouvert le 24 et le 31.12 de 10h à 16h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.

Visites guidées les ve. 19h (F), sa. 16h (GB) et di. 16h (D). Visites guidées parents/bébés les 12.8, 30.8, 9.9, 23.9, 11.10 et 21.10 à 10h30 (sur inscription). Visites guidées interactives (3-6 ans) les 25.8, 8.9, 29.9 et 27.10 à 14h (sur inscription). Visite en langue facile, répondant aux besoins spécifiques des personnes ayant une déficience cognitive le 17.10 à 14h (sur inscription). Visites en langue des signes (D) les 8.8 et 6.10 à 14h (sur inscription).

Visites tic-tac-tiles les 22.8 et 19.9 à 14h (sur inscription). Visites senior (> 60 ans) les 26.9 et 18.10 à 14h (sur inscription).

Drama and Tenderness

masterpieces of Flemish, Spanish and Italian baroque art from the Royal Museum of Fine Arts Antwerp, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), until 1.10.2019, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Open until 2 pm on 24.12 and 4.30 pm on 31.12. Closed on 23.6, 15.8, 25.12 and 1.1.

Guided tours on Sun. 12.8 (NL/F) at 15h, 19.8 (L/D), 26.8 (F), 9.9 (F), 16.9 (L/D), 23.9 (F) at 16h and 27.9 (L/D) at 18h. Family tour on 30.9 (F) at 15h.

« Si l'intérêt pour le baroque peut aujourd'hui sembler moindre que pour les périodes qui l'ont précédé ou suivi, cela ne veut pas dire que se replonger dans cette époque avec le contexte historique en tête ne pourrait pas avoir un effet éducatif. D'autant plus que certaines toiles sont vraiment extraordinaires de par leur finition technique, et rares à voir. Alors, si vous avez la nausée de notre époque, pourquoi ne pas se replonger dans le baroque ? » (lc)

Une expo sur la guerre mais sans patriotisme : « Être d'ailleurs en temps de guerre (1914-1918) », à découvrir au CDMH à Dudelange, jusqu'au 9 décembre.



## EXPO



Un peu restreint le « No-Man's Land - Espaces naturels, terrains d'expérimentation »... L'expo collective (ici avec une œuvre de Piero Gilardi) est à voir au Mudam jusqu'au 9 septembre.

### Emmanuel Van der Auwera

**NEW** vidéos, BlackBox du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), du 1.8 au 1.10, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

### Gare Art Festival

**LAST CHANCE** création de sculptures par Carlo Abba, Mohammad Burhan, Assy Jans, Mihail Levchenko, Kei Nakamura et Kristina Yosifova, place de Paris, jusqu'au 3.8, en permanence, ensuite exposition des œuvres à la gare (11, place de la Gare), du 4.8 au 20.9, tous les jours 5h - 01h.

### Iyoshi Kreutz et Mik Muhlen : Veils

installation, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), jusqu'au 30.9, en permanence.

### Jochen Herling

photographies, Cercle Cité (pl. d'Armes. Tél. 47 96 51 33), jusqu'au 9.9, tous les jours 10h - 19h.

### João Penalva

peintures, photographies, vidéos et documents, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 16.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h

(galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

« Oscillations entre réalité et fantaisie assurées. » (Nuno Lucas Da Costa)

### Katinka Bock : Smog/Tomorrow's Sculpture

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 2.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

« Words as Material - Poetry Reading Series », lecture lyrique de Maximilien Jadin le 2.9 à 14h30.

### Le lieu céleste. Les Étrusques et leurs dieux - le sanctuaire fédéral d'Orvieto

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 2.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 30.8 (L/D) à 18h et di. 5.8 (L/D), 12.8 (F) et 2.9 (L/D) à 16h et 19.8 (P) à 15h  
Visites guidées suivies d'une

dégustation de vins italiens le 30.8 (L/D) à 17h. (Sur inscription : servicedespublics@mnha.etat.lu)  
Visite thématique « Les Étrusques et la mer » avec Mily Tasch-Fernandes le 26.8 à 15h.

« (...) une vraie exploration non seulement des Étrusques, mais de tout un pan de la civilisation occidentale. » (Ic)

### Leit an der Stad - Luxembourg Street Photography, 1950-2017

Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), jusqu'au 31.3.2019, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert jusqu'à 16h les 24 et 31.12. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.

Visites guidées les je. 19h.

### Lëtzebuerg am däitschen Zollveräin 1842-1918

Archives nationales (plateau du Saint-Esprit. Tél. 24 78 66 60), bis den 18.8., Méi. - Fr. 8h30 - 17h30, Sa. 8h30 - 11h30.

Féierungen de 6.8. um 18h (L) an den 8.8. um 12h30 (L). Aschreiwung: relations.publiques@an.etat.lu

### L'œil et le regard

6e concours de l'école européenne Luxembourg II, chapelle de Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 2.9, tous les jours 11h - 18h.

### No Man's Land - Espaces naturels, terrains d'expérimentation

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 9.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

### Rock Fossils

l'amour secret entre la paléontologie et la musique rock, salles voûtées de Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 9.9, tous les jours 11h - 18h.

« Une réussite totale dans cette volonté de vulgariser les sciences auprès du plus grand nombre pour, peut-être, faire naître de nouvelles vocations... de rockeurs ou d'archéologues chevelus. » (Christophe Chohin)

### Romain Girtgen, Andrés Lejona et Roger Wagner

**LAST CHANCE** photographies, Valerius Art Gallery (2a, rue Wiltheim), jusqu'au 4.8, ve. + sa. 11h - 18h.

### Serge Anen, Sascha di Giambattista, Menny Olinger, Lucien Roef et Rafael Springer

**LAST CHANCE** peintures, sculptures et installations, D'Épicerie - pop-up gallery (134, av. du Dix Septembre), jusqu'au 8.8, sa. 15h - 17h, me. 18h - 20h.

### Socialmatter : Walk the Line

installation, en plein air (rue Philippe II), jusqu'au 3.9.

### Susumu Shingu : Spaceship

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 6.1.2019, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31.12. Fermé le 25.12

EXPO

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

« C'est simple comme un origami, beau comme un jardin japonais, mais cela ressemble beaucoup à une critique de l'époque, faite d'un trop-plein de matière et d'ostentation vulgaire. Tout le contraire de Susumu Shingu. » (Christophe Chohin)

Unexpected Treasures

**ARTICLE** Musée national d'histoire naturelle (25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), jusqu'au 26.8, me. - di. 10h - 18h, ma. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées avec le curateur les ma. 14.8 à 18h30 et di. 26.8 à 16h.

Urban Sketchers Luxembourg

croquis urbains, en plein air (pl. Guillaume II), jusqu'au 31.12, en permanence.

Vasco Futscher : Cousins germains

sculptures et illustrations, Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1), jusqu'au 3.10, lu. - ve. 9h - 17h30.

Young Art Under Ground

photographies, peintures et sculptures d'élèves de lycées luxembourgeois, galerie d'art contemporain Am Tunnel (16, rue Sainte-Zithe. Tél. 40 15-20 73), jusqu'au 30.9, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.

Mersch

Schrift und Bild im Dialog

Über Literatur und Bildkünste in Luxemburg, Centre national de littérature (2, rue E. Servais. Tél. 32 69 55-1), bis zum 3.4.2019, Mo. - Fr. 9h - 17h.

« Le CNL réussit à aller au-delà d'une trop évidente exposition de livres d'artistes pour suggérer les rapports entre arts graphiques et littérature. Un travail salubre, à voir absolument pour celles et ceux qui se passionnent pour les arts en général et leur interaction en particulier. » (ft)

Metz (F)

André Nitschke : Résister

photographies, Musée de la Cour d'or - Metz Métropole (2 rue du Haut Poirier. Tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 20.9, me. - lu. 9h - 12h30 + 13h45 - 17h. Fermé les jours fériés.

Couples modernes : 1900-1950

présentation de plus de quarante rencontres de couples de créateurs, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 20.8, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Franck Girard et Francis Ramel : Vox Sola

installation, chapelle des Templiers (3 bis rue de la Citadelle), jusqu'au 23.9, ma. - di. 14h - 18h.

Jean-Luc Vilmouth : Café Little Boy

installation, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 7.1.2019, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

La Monte Young et Marian Zazeela : Dream House

installation, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 10.9, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Taroe et Opéra : Z.U.C. #5 - Astrolab

vitraux peints, basilique Saint-Pierre-aux-Nonnains (1 rue de la Citadelle), jusqu'au 17.9, ma. - di. 14h - 18h.

Ouvertures exceptionnelles pour les Constellations de Metz les 13.9 et 14.9 de 14h à 23h.

Petite-Rosselle (F)

Seiji Kimoto : L'ombre des hommes

sculptures, lavoir du parc Explor Wendel (rue du Lieutenant Joseph Nau), jusqu'au 2.9, ma. - di. 9h - 18h.

Saarbrücken (D)

Hans-Christian Schink: Hier und dort

**LAST CHANCE** Fotografien, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tél. 0049 681 99 64-0), bis zum 5.8., Fr. - So. 10h - 18h.

Öffentliche Führung So. um 16h.

In the Cut - Der männliche Körper in der feministischen Kunst

Sammelausstellung, Stadtgalerie Saarbrücken (St. Johanner Markt 24. Tél. 0049 681 9 05 18 42),

bis zum 30.9., Di. - Fr. 12h - 18h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

Sonderführung für Männer am 23.8. um 18h.

Michael Riedel

Rauminstallation, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tél. 0049 681 99 64-0), bis zum 31.3.2019, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Patara - Lykiens Tor zur römischen Welt

Museum für Vor- und Frühgeschichte (Schlossplatz 16. Tél. 0049 681 9 54 05-0), bis zum 23.9., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Öffentliche Führungen So. und an Feiertagen um 15h, jeden 4. So. um 16h in französischer Sprache.

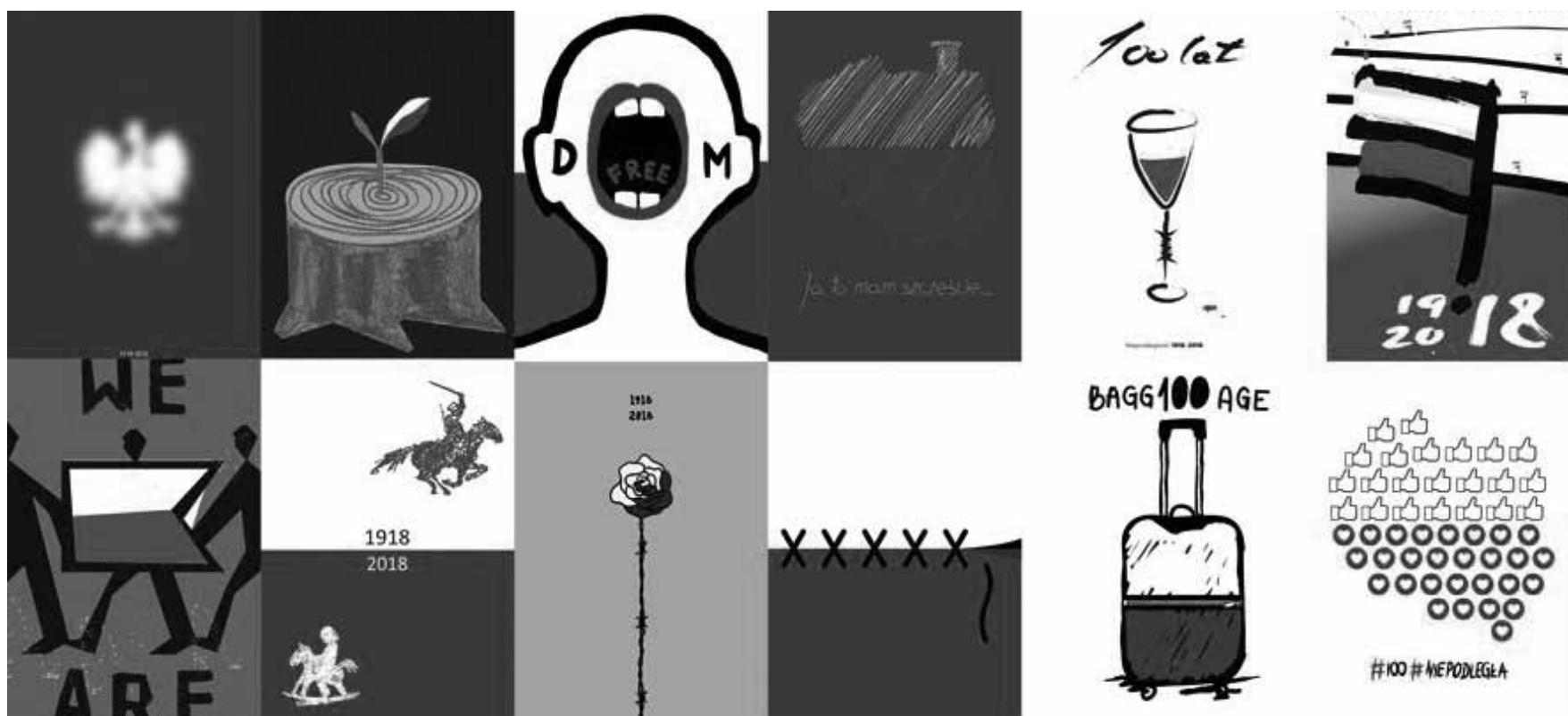
Thomas Meier-Castel

**LAST CHANCE** große Radierungen, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tél. 0049 681 99 64-0), bis zum 5.8., Fr. - So. 10h - 18h.

Œuvre mythique conçue à quatre mains par le compositeur La Monte Young et la plasticienne Marian Zazeela, « Dream House » est à voir et à vivre au Centre Pompidou de Metz jusqu'au 10 septembre.



## EXPO



L'Ancien Cinéma à Vianden fait sa petite révolution avec l'exposition « Posters for Independence » - du 5 août au 10 septembre dans le cadre du centenaire de l'indépendance polonaise.

## Trier (D)

**Geldrausch+****LAST CHANCE**

Überraschungsausstellung, Kunstkiosk „Bühne“ (Südallee), bis zum 5.8., täglich.

**Geldrausch: Das Kapital ruft zum großen MoneyFest!****LAST CHANCE**

Themenausstellung zum Karl-Marx-Jahr 2018, Tufa (Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 5.8., Fr. 14h - 17h, Sa. + So. 11h - 17h.

woxx.eu/marx

**Hans Proppe (1875-1951). Visionär, Gestalter und Lebensreformer**

Stadtmuseum Simeonstift Trier (Simeonstr. 60. Tel. 0049 651 718-1459), bis zum 9.9., Di. - So. 10h - 17h.

Öffentliche Führungen Di. 19h und So. 11h30.

**Karl Marx 1818 - 1883. Leben. Werk. Zeit.**

Rheinisches Landesmuseum Trier (Weimarer Allee 1. Tel. 0049 651 97 74-0), bis zum 21.10., Di. - So. 10h - 17h.

Öffentliche Führungen Sa. 11h und So. 14h.

woxx.eu/marx

**Karl Marx. Stationen eines Lebens.**

Stadtmuseum Simeonstift Trier (Simeonstr. 60. Tel. 0049 651 718-1459), bis zum 21.10., Di. - So. 10h - 17h.

Öffentliche Führungen Sa. 16h und So. 11h.

„Kleidung als Spiegel der Gesellschaft“, Themenführung mit Textilkurator Ralf Schmitt, am 7.8. um 18h.

„Mein Leben mit Karl Marx“, Kostümführung mit Jenny Marx am 10.8. um 18h15.

woxx.eu/marx

**LebensWert Arbeit**

Kunstaussstellung zum Spannungsfeld von Arbeitsleben und Menschenwürde, Museum am Dom (Bischof-Stein-Platz 1), bis zum 21.10., Di. - So. 10h - 18h.

Öffentliche Führungen Mi. 17h und So. 16h.

**Mein Monster**

Kreative vieler Nationen präsentieren 266 Monster aus Recyclingmaterial, Gartenfeldbrücke (Ortsbezirk Mitte-Gartenfeld), bis zum 30.9., täglich.

**Wir sind Marx**

Fußgängerzone und Trier Galerie (Fleischstr., Grabenstr., Brotstr. und Fleischstr. 62), bis zum 21.10.

woxx.eu/marx

## Vianden

**Gery Oth et Ania Polfer**

**NEW** photographies et peintures, Veiner Konstgalerie (6, impasse Léon Roger. Tél. 621 52 09 43), du 5.8. au 2.9, me. - di. 15h - 19h.

**Poster for Independence**

**NEW** Ancien Cinéma Café Club (23, Grand-Rue. Tel. 26 87 45 32), from 5.8 until 10.9, every day 12h - 0h.

Opening on 4.8 at 19h.

**Relations:****The Nassaus & Luxembourg**

château (montée du Château. Tél. 83 41 08-1), jusqu'au 19.8, tous les jours 10h - 18h.

**Völklingen (D)****Barry Cawston: Banksy's Dismaland & Others**

Fotografien, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 4.11., täglich 10h - 19h.

**Franz Mörscher**

Fotografie, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 4.11., täglich 10h - 19h.

**Legende Queen Elizabeth II.**

Sammlung Luciano Pelizzari, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 6.1.2019, täglich 10h - 19h. Geschlossen am 24., 25. und 31.12.

**Wadgassen (D)****Mundart. Made in Saarland**

**NEW** Kabinettausstellung in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Wadgassen, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0), vom 4.8. bis zum 21.10., Di. - So. 10h - 16h.

**Windhof****10 ans à Luxembourg**

**LAST CHANCE** exposition collectives des artistes de la galerie, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95), jusqu'au 5.8, ve. + sa. 12h - 18h.